

香港警務督察協會

11 晚 – 深度航遊 · 挪威 (Trollfjord 冬季及春季航次)  **Lufthansa**  **HURTIGRUTEN**

11 Nights – The Classic Roundtrip Voyage Norway (Winter & Spring with Trollfjord)
MS Trollfjord



HURTIGRUTEN (在挪威語的意思即為「快速的航線」) 創始於 1893 年。到 2007 年止，名為挪威沿岸航線 Norwegian Coastal Voyage，及後才改名為 HURTIGRUTEN。航線即沿著挪威海岸線從南部的卑爾根 (Bergen) 一直到北極圈的希爾克內斯 (Kirkenes)，沿途經過可謂遺世獨立的村鎮及美麗的峽灣，為當地一個非常重要的交通運輸航線，亦受到不少極地遊客垂青。

Northern Lights Promise 北極光觀賞保證*

凡參加 2017 年 10 月 1 日至 2018 年 3 月 31 日期間之「11 晚深度航遊 · 挪威航程」(12 days The Classic Roundtrip Voyage Norway) · Hurtigruten 將為您預備觀賞北極光之最佳地點及沿途隨時公佈北極光的蹤跡，更向您誠諾您於航程之中能夠欣賞到北極光!

如航程中未有北極光出現，Hurtigruten 將免費奉上一個於 2018 年 10 月 1 日至 2019 年 3 月 31 日期間之「5/6 晚經典挪威北/南啟程」(6/7 days Classic Voyage) 雙人內艙房船票乙張。

*船公司將保留以上優惠之最終決定權及以上優惠受有關條款約束。免費之「5/6 晚經典挪威北/南啟程」不包午餐安排。



"The World's Most Beautiful Sea Voyage"

由卑爾根至希爾克內斯的海岸線，藍色海水像葉脈的裂縫般滲進大地，夏季還有機會遇到午夜太陽，冬天則有北極光，被譽為「最漂亮」實不為過。



66°33'46.7"N to the Arctic

橫越北極圈領域，遠征純潔國土
Experience the lifetime thrill of standing on the top of the world



Expedition Experts

經驗豐富極地專家隨船出發，帶領乘客登陸各地港口
Hurtigruten's professional Expedition Team onboard



Enriching Explore

為您提供多個探索式觀光體驗，適合所有探險者的需求*
Make your Hurtigruten voyage even more memorable

*岸上觀光活動需額外收費



Enjoy

旅程上，與陌路人結伴同行，締造緣份
On board experiences where you get the chance to meet fellow travelers



Wild Nature

沉醉於異國文化、原始生態之中
To immerse yourself in culture, nature and wildlife

香港警務督察協會

11 晚 – 深度航遊 · 挪威 (Trollfjord 冬季及春季航次)  **Lufthansa**  **HURTIGRUTEN**

11 Nights – The Classic Roundtrip Voyage Norway (Winter & Spring with Trollfjord)
MS Trollfjord



■ MS Trollfjord	
總噸位 Gross Tonnage	16,140 噸 tons
首航年份 Inaugural	2002
載客 Passenger	822 人
船員 Crew	75 人
甲板 Decks	7 層

航遊北方大陸，深度探索挪威。橫越北極圈，尋找不一樣的北歐景致。

啟航日期: 2017 年 12 月 10 日 至 2018 年 3 月 30 日

HK\$ **18,698** 起

日程	停泊港口
1	搭乘 德國漢莎航空 由香港 (經由法蘭克福 或 慕尼黑 及 奧斯陸轉機) 前往卑爾根 – 登船 Fly to Bergen (Via Frankfurt or Munich and Oslo) by Lufthansa – Embarkation
2	弗盧勒; 莫爾德, 挪威 Florø; Molde, Norway
3	克里斯蒂安松; 特隆赫姆; 勒爾維克, 挪威 Kristiansund; Trondheim; Rørvik, Norway
4	布倫尼; 斯沃爾韋爾, 挪威 Brønnøysund; Svolvær, Norway
5	斯托克馬克內斯; 謝爾沃於, 挪威 Stokmarknes; Skjervøy, Norway
6	厄克斯菲尤爾; 貝勒沃格, 挪威 Øksfjord; Berlevåg, Norway
7	博茨菲尤爾; 希爾克內斯; 貝勒沃格, 挪威 Båtsfjord - Kirkenes - Berlevåg, Norways
8	梅港; 特羅姆瑟, 挪威 Mehamn; Tromsø, Norway
9	特羅姆瑟; 斯塔姆松, 挪威 Tromsø; Stamsund, Norway
10	博多; 勒爾維克, 挪威 Bodø; Rørvik, Norway
11	特隆赫姆; 奧勒松, 挪威 Trondheim; Ålesund, Norway
12	卑爾根, 挪威 – 離船。搭乘 德國漢莎航空 (經由法蘭克福 或 慕尼黑 及 奧斯陸轉機) 返回香港 Bergen, Norway – Disembarkation. Fly to Hong Kong (Via Frankfurt or Munich and Oslo) by Lufthansa



價目 Price	成人佔半房 Sharing twin basis			
	內艙房 PolarInside	海景房 PolarOutside	尊貴艙房 ArcticSuperior	套房 ExpeditionSuite
2017 年 12 月 10 日	HK\$ 18,698 起	HK\$ 20,598 起	HK\$ 24,998 起	HK\$ 44,198 起
2018 年 1 月 1, 23 日				
2018 年 1 月 12 日				
2018 年 2 月 3, 14, 25 日	HK\$ 20,998 起	HK\$ 23,198 起	HK\$ 27,598 起	FULL
2018 年 3 月 19, 30 日				

費用已包括港務費及港口稅 Port handling charge & Government fees are included in the rates above

機場稅及燃油附加費 Airport taxes & fuel surcharges: 約 Approx. HK\$ 2,840 機場建設費 Airport construction fee: HK\$ 160

香港警務督察協會

11 晚 – 深度航遊 · 挪威 (Trollfjord 冬季及春季航次)  **Lufthansa**  **HURTIGRUTEN**

11 Nights – The Classic Roundtrip Voyage Norway (Winter & Spring with Trollfjord)

MS Trollfjord

* 以上價格皆以 Basic 級別計算。如需要提升至 Select 或 Platinum 級別，請與本公司職員查詢。

房種包括 Included	Basic	Select	Platinum
自由選擇航線與遊輪 Free choice of route and ship	●	●	●
25% 早報名優惠 25% Early Bird discount	●	●	●
5% 1893 大使會員優惠 5% 1893 Ambassador loyalty discount	●	●	●
兒童價格優惠 Child discount	●	●	●
全程早午晚餐安排 Full-board set-menu dining	●	●	●
可選擇艙房號碼及房種 Choice of cabin (1)		●	●
可預訂迷你套房及套房 Mini-Suite/Suite bookable		●	●
可選擇用餐時間 Choice of preferred dining time (2)		●	●
免費咖啡或茶供應 Complimentary tea and coffee		●	●
免費無線 Wi-fi 上網服務 Complimentary Wi-Fi		●	●
可選擇於晚餐時段享用特色餐廳 Specialty dining in the À la Carte restaurant every night as you wish (3)			●
可選擇於晚餐時段享用飲品套餐 Inclusive drinks package with dinner			●
可參觀船上控制室 Visit to the ship's bridge (4)			●
可參加專屬岸上觀光活動 (需另繳費) Access to additional and exclusive shore excursions (payable)			●
於卑爾根及特隆赫姆之機場接送服務 (只適用於指定航程) Private airport transfers in Bergen and Trondheim (Valid for specific itinerary only)			●
於希爾克內斯之機場接送服務 (只適用於指定航程) Airport transfer in Kirkenes (Valid for specific itinerary only)			●
每日於艙房內提供飲用水 Complimentary water daily in cabin			●
可享用 Norway's Coastal Kitchen 之歡迎果籃及香賓 (只適用於挪威峽灣航程) Norway's Coastal Kitchen Welcome basket with Champagne (Valid for Norway Coastal itinerary only)			●
免費使用船上望遠鏡 Complementary use of binoculars			●

(1) 可選擇艙房號碼及房種於挪威峽灣航程中只適用於卑爾根-希爾克內斯-卑爾根 & 卑爾根-希爾克內斯-特隆赫姆之航程。In Norway Coastal sailings, choice of exact cabin number is only valid for Bergen-Kirkenes-Bergen and Bergen-Kirkenes-Trondheim sailings.

(2) 需視乎實際之供應而定。Subject to availability.

(3) 特色餐廳不適用於 MS Lofoten, MS Vesterålen 及 MS Spitsbergen。À la Carte dining not available on MS Lofoten, MS Vesterålen or MS Spitsbergen.

(4) 船長將保留最終決定權。At the discretion of the captain and subject to safety restrictions.

Hurtigruten 自費岸上觀光精選推介，讓您沿途親身感受純淨挪威：

	<p>北極夜空下的雪地摩托之旅 Snowmobile trip in the polar night (8/12/2017 - 31/3/2018) €374 up/per person 梅港 - 舍勒峽灣 Mehamn - Kjøllefjord 在北極夜空下，駕車穿越北極雪原，等待夜空中隨時可能出現的極光。</p>		<p>特隆赫姆觀光，尼達洛斯主教座堂 Trondheim with Nidaros Cathedral, northbound voyage 特隆赫姆 Trondheim €58 up/per person 遊覽挪威古都的名勝，包括參觀建於 11 世紀、挪威最大的中世紀教堂，被視為國家聖殿的尼達洛斯主教座堂。</p>
	<p>狗拉雪橇 Dog sledding in Tromsø (5/11/2017 - 31/3/2018) €186 up/per person 特羅姆瑟 Tromsø 一次小型極地探險之旅。行程中可欣賞到連綿的群山、廣袤的大海，和北極平原；而陪伴一路的是在冰原上馳騁的哈士奇犬。</p>		<p>北極之都·特羅姆瑟 The Arctic Capital Tromsø 特羅姆瑟 Tromsø €73 up/per person 探秘北極之都，參觀此地標誌性建築北極教堂，觀賞由整面藝術玻璃築成的教堂東牆；隨後遊覽北極博物館。</p>
	<p>羅弗敦群島騎馬之旅 Lofoten by horse 斯沃爾韋爾 - 斯塔姆松 Svolvær - Stamsund €124 up/per person 策馬騎乘欣賞羅弗敦群島的風光，探索昔日維京文化。在黑夜之中亦有機會於馬上遇到北極光，令您的挪威之旅添上一份感動。</p>		<p>北角 The North Cape 霍寧斯沃格 Honningsvåg €144 up/per person 當我們向北角行駛時會穿越北緯 71°，期間是欣賞北極風光的最佳機會。北角是歐洲大陸的最北端，在北角遊客中心北角大廳 North Cape Hall 可以觀看 180° 景觀的有關北角和芬馬克 Finnmark 地區影片。</p>

*以上岸上觀光活動皆由船公司安排，一切資料只供參考，並以船公司之最後公佈為準。

香港警務督察協會

11 晚 – 深度航遊 · 挪威 (Trollfjord 冬季及春季航次)  **Lufthansa**  **HURTIGRUTEN**

11 Nights – The Classic Roundtrip Voyage Norway (Winter & Spring with Trollfjord)
MS Trollfjord

費用包括

- 德國漢莎航空來回 香港至卑爾根 (經由法蘭克福 或 慕尼黑轉機 及 奧斯陸) 經濟客位機票之張
- 11 晚遊輪住宿並享用船上美食及娛樂設施
- 旅遊業議會 0.15%印花稅
- 港幣\$200,000 平安保險

費用不包括:

- 各地機場離境稅、航空燃油附加費、香港機場保安稅、季節性附加費、旅行社服務費
- 需付岸上觀光、需付費食品及飲品、船員小費、遊輪燃油附加費(如適用)、船上指定保險費(如適用)
- 護照簽發 / 簽證費用、旅遊保險、其他個人消費
- 其他不列於此列之需收費項目

備註

- 費用以成人二人一房每位計算，並以港幣計算。單人房、三/四人同房或兒童之費用，請與本公司聯絡。
- 費用按 2017 年 11 月 21 日 之價格作參考指引，價格視乎供應情況並繳付訂金時為準。
- 如航空公司或遊輪公司增收燃油附加費，其他應繳稅費，乘客須繳付差額，實際金額以機票出票日期或船公司告示發出日期為準。有關金額將於旅遊套票確認後釐定並加到最終的票價。
- 訂位時需繳付不退還之訂金每位港幣\$12,000，餘款必須於訂位確認後 3 個工作日內全數繳付。繳交費用後，恕不可作任何改動，任何姓名或出發日子之改動，將會視作取消行程處理。套票必須於出發前最少 5 個工作日預預訂。
- 訂位時的乘客姓名全寫必須與旅遊證件上的全名相同，任何修改將會導致失去原來之訂位、失去原來之優惠價及導致修改費用。
- 套票在任何情況下都不能更改、轉讓或退還款項。
- 飛機航程只適用於電子機票上指定日期及航班。
- 機票及船票可於出發前 3 日內領取。
- 出發後因迫不得已之理由(如戰爭、政治動盪、天災、疫症、惡劣天氣、交通工具發生技術問題、載運機構臨時更改班次或時間表、罷工和工業行動等)更改項目而增加經營成本，本公司可向顧客徵收額外費用。
- 如因天氣惡劣、海面狀況或各種未能預知或迫不得已的情況下(如戰爭、政治動盪、天災、疫症、惡劣天氣、交通工具發生技術問題、載運機構臨時更改班次或時間表、罷工和工業行動等)而不能停飛或更改行程，顧客同意及接受船公司或「本公司」不需作出任何補償。
- 航程中港口停航/抵達/停靠時間會按航行情況有所調整/更改/取消，以遊輪公司最後安排為準，顧客同意及接受遊輪公司有最終的決定及不會當作違反商品說明條例，亦就此放棄向遊輪公司或「本公司」追討或索償。
- 乘客需持有回港日期起計不少於 6 個月以上有效護照及入境簽證，本公司對乘客因個人證件所產生之任何問題概不負責。
- 「香港旅遊業議會」(TTC)建議乘客出發前購買綜合旅遊保險。
- 以上費用及條款如有任何更改，恕不另行通知。其他條款按本公司「責任及細則」為準，詳情請與本公司職員查詢或瀏覽本公司網頁。
- 以上優惠及價錢只適用於 2017 年 11 月 21 日或以後報名之新客戶。
- 船公司將保留以上優惠之最終決定權。

德國漢莎航空機票備註 (LH)

- 訂位代號: "L", 機票有效期為 12 個月。
- 機票並不允許轉讓搭乘其他航空公司，不允許更改路線、不允許退票。
- 只適用於德國漢莎航空營運之航班。

遊輪備註

- 客人報名時請提供有效旅遊證件之副本。
- 遊輪上各項收費，均以挪威克朗結算，敬請注意。建議船上服務人員小費為 每位每晚 70 挪威克朗 (約 12 美元)
- 船房號碼、層數及位置將於辦理登船手續時由遊輪公司派發，並以遊輪公司之最後安排為準。
- 遊輪公司亦可在不收取額外費用下提升船房至較高級別，客人不得異議。
- 取消行程將按照遊輪公司罰則另將收取行政費用每位每交易計港幣\$500
- 其他有關遊輪公司之條款及細則，均以遊輪公司英文行程書內之條款及網上刊登之條款為準，請瀏覽網頁 <https://www.hurtigruten.com/>
- 本公司及遊輪公司保留權利隨時更改以上條款及細則，若有任何異議，本公司及遊輪公司保留一切最終決定權。
- 尚有其他船房及套房級別，詳情請與本公司職員聯絡。

平安保險

顧客可免費享有高達港幣 20 萬元之平安保險，而該項保險由藍十字(亞大)保險公司承保。所有保險條款細則、受保年齡限制、不保事項及因應受保人年齡與團隊種類之詳細保單，將根據藍十字(亞大)保險公司所發出之保單 TX900002 為準。本公司有權對顧客終止所有保障而不須事先向外宣佈。此平安保險非取代旅遊保險，顧客應自行購買一份受保範圍更廣泛之旅遊保險，令保障更全面。

Group Personal Accident Insurance:

Customer can enjoy up to \$200,000 Group Personal Accident Insurance, which is underwritten by Blue Cross (Asia-Pacific) Insurance Limited. All of the insurance terms and conditions including insured age limit, exclusion clauses and the detailed insured amount in different situations shall be subject to insurance policy no. TX900002 issued by Blue Cross (Asia-Pacific) Insurance Limited. Our company is entitled to terminate the coverage without prior notice. Group Personal Accident Insurance cannot replace comprehensive travel insurance. Customer is advised to buy his own travel insurance with a thorough range of coverage.

Fares includes:

- Roundtrip economy class air ticket between Hong Kong and Bergen (Via Frankfurt or Munich and Oslo) on Lufthansa
- 11 nights cruise onboard including accommodation, meals, entertainment & access to facilities.
- TIC 0.15 % Levy.
- HK\$200,000 Group Personal Accident Insurance.

Fares EXCLUDED:

- Airport Taxes, Fuel Surcharges, HKIA Security Surcharge, Seasonal Surcharge, Travel Agent Service Fee.
- Priced Shore Excursions, Priced Food & Beverage Items, Gratuities, Cruise Fuel Surcharges (if applicable), Cruise Insurance Premium (if applicable)
- Passport / Travel Visa Fees, Travel Insurance, Any Personal Expenses
- Including, but not limited to, any information relating to policy of Cruise Company.

General Terms & Conditions:

- Fares quoted are per person in Hong Kong Dollars based on double occupancy. Single/Triple/Quad or Child fare is available on request basis.
- Fares listed on the flyer are based on quotation as of 21 Nov 17, it is subject to availability and to be confirmed at the time of a paid reservation.
- Travel agent reserves the right to collect fuel supplements, applicable taxes which imposed by the carrier, even full payment has been made to the reservation. Fare difference is governed by air ticket issue date and/or official notification from cruise line. These amounts will be determined upon your confirmation of booking and will be added to the final fare.
- Non-refundable deposit of HK\$ 12,000 is required upon confirmation to secure a booking. Full payment must be made within 3 days after confirmation. No change is allowed once payment is made, amendment on names or dates will consider as cancellation. Reservation must be made not less than 5 days before departure.
- Passengers' full name as shown on travel document is required at the time of booking. Amendment will likely result in fare difference, loss of reservation and / or incurring amendment fees.
- Package is non-endorsable, non-reroutable and non-refundable.
- Electronic ticket is only valid on flight dates shown.
- Flight and Cruise documents can be received in 3 days before departure.
- If a material alteration to a package tour after its commencement for reasons beyond control, the travel agency may impose any additional charge to his clients as a result of an increase in operation costs. ("Reasons beyond control" means hostilities, political unrest, natural disasters, pestilences, bad weather, technical problems to transport, changes to the frequency or timetable of any means of conveyance by its operator without advance notice, strikes, industrial action, etc.)
- Passengers accept full responsibility for all losses and expenses due to "Reasons beyond control". Cruise company and the travel agency will not be liable for any consequences. ("Reasons beyond control" means hostilities, political unrest, natural disasters, pestilences, bad weather, technical problems to transport, changes to the frequency or timetable of any means of conveyance by its operator without advance notice, strikes, industrial action, etc.)
- Cruise company reserves the right to change itinerary, timing of all embarkations/disembarkations, and cancel port of calls due to weather conditions or specific reasons. All of the changes will not be considered as against "The Trade Descriptions Ordinance, Chapter 362, Laws of Hong Kong". Passengers shall not make claim against cruise company and the travel agency for any recovery.
- Passengers' passport validity is required to have at least 6 months prior the return date and valid traveling visa(s) is granted. Travel agency will not be liable for any consequences.
- HK Travel Industry Council recommends passenger to take out the travel insurance before the journey.
- The above Terms and Conditions are subject to change without prior notice. Travel agency reserves the rights to alter the terms & conditions and make final decision in case of any disputes.
- The above fares and promotions are only valid to customers who make reservation on or after 21 Nov, 17. In case of disputes, cruise company reserves the right to make the final decision.

Air Ticket Terms & Conditions (LH):


- Booking class: "L", Ticket validity: 12 months.
- Tickets are non-endorsable, non-reroutable and non-refundable.
- Valid on Lufthansa operating flights only.

Cruise Terms & Conditions:

- Passport copies are required for reservation.
- Shipboard currency: **Kroner (NOK)**. Recommended gratuities of 70 NOK (approx 12 USD) per person / night
- Stateroom assignment is subject to the cruise company, and on best available basis.
- Cruise Company reserves the right to upgrade a guest or guests to higher category accommodations at no additional cost.
- Cancellation fee of HK\$500 per person/transaction will be levied on top of cruise line's policy.
- Other terms and conditions remain the same as laid on <https://www.hurtigruten.com/>
- Fares and availability for single room, triple/quadruple or child share may available on request basis.
- Fares of other categories available upon request.

機票附加費 (全程) Airfare Surcharge

HK\$/per person 港幣價目/每位成人計

	出發日期	訂位代號	附加費	適用航班	機票有效期
	Departure Date	Booking class	Surcharge	Applicable flight	Ticket validity
	01 Nov, 17 – 29 Mar, 18	L	None	只適用於德國漢莎航空營運之航班 Valid on Lufthansa operating flights only.	12 個月
		T	HK\$ 700		12 months
		S	HK\$ 1,200		